

Communion • 23rd Sunday in Ordinary Time (Years ABC)

(Ps 75: 12-13) Vovéte et réddite Dómino, Deo vestro, omnes, qui in circúitu ejus affértis múnera: terríbili, et ei qui aufert spíritum príncipum: terríbili apud omnes reges terræ.

AKE vows to the Lord your God, and ful-fill them. Let na-
tions on every side pay trib-ute to the One who strikes ter-ror, who cuts
short the cour-age of princ-es. He is feared by all the kings of the earth.

*Chabanel Tone
in honor of
William Couture:*



- a. Notus in Judaea Deus:
in Israël magnum nomen ejus.
Et factus est in pace locus ejus:
et habitatio ejus in Sion.
- b. Splendens luce tu, potens, venisti
a móntibus aetérnis. Spoliáti sunt
robústi corde, dórmiunt somnū suū,
et ómniū fórtiū defecérunt manus.
- c. Tu terríbilis es, et quis résistet tibi?
ex tunc ira tua. [...] Quóniam cogitatio
hóminis confitébitur tibi: et reliquiæ
cogitatioñis diem festum agent tibi.
- d. De cælo audítum fecísti judícium:
terra trémuit et quiévit, cum exsúr-
geret in judícium Deus, ut salvos
fáceret omnes mansuétos terræ.
- e. Vovéte, et réddite Dómino, Deo vestro:
omnes, qui in circúitu ejus affértis mún-
era. Terríbili et ei qui aufert spíritum
príncipum, terríbili apud reges terræ.
- f. Glória Patri, et Fílio,
et Spirítui Sancto. | Sicut erat
in princípio, et nunc, et semper,
et in saécula saeculórum. Amen.
- a. It is in Juda God makes **him**-self known,
in Israel that his name **is** extolled.
The city of peace is **his** abode,
and his dwelling **is** in Zion.
- b. How princely **was** your dawning
over the everlast-**ing** hills.
Despoiled, [...] the stout-hearted **slept** in death;
the hands of the mighty **ones** have failed.
- c. Who can withstand [...] him who is **to** be feared
or oppose his **fu-rious** onslaught?
Man's wrath only adds **to** your glory;
former rebels make pilgrimage **in** your honor.
- d. You uttered your sentence **from** the heavens;
the earth trembles and **was** silent
when you arose to exe-**cute** your sentence,
giving redress [...] to those **scorned** on earth.
- e. To God let your vows be **made** and paid;
pay tribute to the One who **strikes** terror,
who snuffs out the **lives** of princes
and is feared among kings **of** the earth.
- f. Glory be to the Father, and **to** the Son,
and to the Ho-**ly** Spir-it.
As it was in the begin-**ning**, is now,
and will be for ev-**er**. Amen.

THIS SPLENDID hymnal contains hundreds of hymns set to simple-yet-gorgeous melodies. Most of the translations are by Roman Catholic priests & bishops. We're unaware of any other book that includes such rich history; indeed, the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal* includes English texts (!) stretching all the way back to 1599AD. — <https://ccwatershed.org/hymn>

Optional verses • *Chabanel Tone in honor of William Couture*

- a. Notus in Iudaea Deus: in Israël magnum nomen ejus.
Et factus est in pace locus ejus: et habitatio ejus in Sion.

W

T
B

a. It is in Ju - da God makes him-self known, in Is - rael that his name is ex - tolled.

A musical score for two voices, Tenor (T) and Bass (B), in G major. The Tenor part begins with a dotted half note followed by an eighth note. The Bass part begins with a quarter note. The lyrics "The city of peace is his" are written below the notes. The music continues with a series of eighth and sixteenth note patterns.

- b. Splendens luce tu, potens, venisti a móntibus æternis. Spoliati sunt robústi corde, dórmiant somnum suum, et ómnium fórtium defecérunt manus.

A musical score for two voices, Tenor (T) and Bass (B), in common time, G major. The Tenor part has a soprano clef and the Bass part has a bass clef. The vocal parts are accompanied by a piano or harpsichord part shown below them. The lyrics "How princely was your dawn-ing" are written below the vocal parts. The piano/harpsichord part consists of eighth-note chords.

- c. Tu terríbilis es, et quis resístet tibi? ex tunc ira tua. [...] Quóniam cogitátió hóminis confítébitur tibi: et reliquiæ cogitatiónis diem festum agent tibi.

NOW IS NOT the time for weak theology in a hymnal. Nor is it time to bring back off-Broadway, undignified, mawkish tunes from the 1970s. Let's bravely proclaim our Catholic Faith! The **Father Brébeuf Hymnal** is based upon the authentic treasury of Catholic hymnody: *Ad Cenam Agni; Summi Largitor Praemii; Adoro Te Devote; O Esca Viatorum; Te Deum Laudamus; Auctor Beate Saeculi; Audi Benigne Conditor; Ave Maris Stella; Christe Redemptor; Consors Paterni; Corde Natus; Creator Alme Siderum; Ave Vivens Hostia; Mundus Effusus Redemptus; O Gloriosa Femina; O Salutaris Hostia; Surrexit Christus Hodie; Tantum Ergo; Veni Redemptor Gentium; Veni Veni Emmanuel; Vexilla Regis Prodeunt;* and hundreds more! — <https://ccwatershed.org/hymn>

d. De cælo audítum fecísti judícum: terra trémuit et quiévit,
cum exsúrgeret in judícum Deus, ut salvos fáceret omnes mansuétos terræ.

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "d. You ut - tered your sen-tence from the heav-ens; the earth trem-bled and was si - lent".

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "when you a - rose to ex - e - cute your sen-tence, giv-ing re-dress to those scorned on earth."

e. Vovéte, et réddite Dómino, Deo vestro: omnes, qui in circúitu ejus affértis múnera.
Terríbili et ei qui aufert spíritum príncipum, terríbili apud reges terræ.

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "e. To God let your vows be made and paid; pay trib - ute to the One who strikes ter - ror,"

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "who snuffs out the lives of princ-es and is feared a - mong kings of the earth."

f. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio,
et nunc, et semper, et in saécula saeculórum. Amen.

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "g. Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it."

W G clef, common time, key signature one sharp. Treble and bass staves. Vocal parts: W (Soprano), T (Tenor), B (Bass). The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns. The lyrics are: "As it was in the be - gin ning, is now, & will be for ev - er. A - men."

THIS SPLENDID hymnal contains hundreds of hymns set to simple-yet-gorgeous melodies. Most of the translations are by Roman Catholic priests & bishops. We're unaware of any other book that includes such rich history; indeed, the *Saint Jean de Brébeuf Hymnal* includes English texts (!) stretching all the way back to 1599AD. — <https://ccwatershed.org/hymn>